

094882



Kontino Oy Ab



Ein Unternehmen der Salzgitter Gruppe

|                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Abnahmeprüfzeugnis 3.1</b><br><b>Inspection certificate 3.1</b><br><b>DIN EN 10204</b><br>(A02)                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                | <b>Nr./No. (A03)</b> 1225183<br><b>Seite/Page</b> 1/2<br><b>Datum/Date</b> 23.01.2014                                                                                                                                    |
| <b>Nr. (A07)</b> 1106182<br><b>Besteller</b> OY Kontino AB<br><b>Purchaser</b> 01301 VANTAA<br><b>(A06)</b> FINNLAND                                                                                                   | 19.11.2013<br><b>Nr. (A07)</b> OY Kontino AB<br><b>Empfänger</b> 01301 VANTAA<br><b>Customer</b> FINNLAND<br><b>(A06)</b>                                                                      |                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Erzeugnis</b> Bandblech, gebeizt<br><b>Product</b> Hot rolled sheet/plate, pickled<br><b>(B01)</b>                                                                                                                  | <b>Werkstoff und Lieferbedingung</b> S355MC.<br><b>Steel grade and terms of delivery</b> DIN EN 10149-2 11/95<br><b>(B02-B03)</b> 028060-S355MCP 29.02.12<br>DIN EN 10051:2011-02<br>XR355048P | <b>Werksauftrags-Nr.</b> 0001208101<br><b>Works order No.</b><br><b>(A08)</b><br><b>Lieferschein-Nr.</b> 0084674888<br><b>Dispatch note No.</b> 22.01.2014<br><br><b>Abnahme</b> WS<br><b>Inspection</b><br><b>(A05)</b> |
| <b>Kennzeichnung des Materials / Marking of the product (B06)</b><br>Herstellerzeichen/Stahlsorte/Schmelzen-Nr./Erzeugnis-Nr./<br>Sachverständigenstempel<br>Trademark/Steelgrade/Heat-No/Product-No/Inspector's stamp |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                          |

**Materialdaten / Material data** (B01-B99)

| Pos.<br>Item | Anzahl<br>Quantity<br>(B08) | Erzeugnis-Nr.<br>Product No.<br>(B07)                         | Schmelzen-Nr.<br>Heat No.<br>(B07) | Lieferzustand<br>Cond. of delivery<br>(B04)                    | Dicke x Breite x Länge<br>Thickness x Width x Length<br>(B09-B11) | mm x mm x mm |
|--------------|-----------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------|
| 01           | 205                         | 0011A                                                         | 61758                              | M                                                              | 4,00 x 1500,0 x 3000                                              |              |
| 01           | 170                         | 5405I                                                         | 61758                              | M                                                              | 4,00 x 1500,0 x 3000                                              |              |
| Σ            | 375                         | <b>Gewicht</b> 53.677<br><b>Weight</b> kg<br><b>(B12)</b> kgs |                                    | <b>M:</b> thermomechanisch gewalzt / thermomechanically rolled |                                                                   |              |

**Maßprüfung und Sichtkontrolle auf äußere Beschaffenheit: ohne Beanstandung**  
**Dimensional check and visual examination of the surface condition:**  
 without objection

**Schmelzenanalyse / Ladle analysis** (C70-C99)

| Schmelzen-Nr.<br>Heat No.<br>(B07) | C<br>%  | Si<br>% | Mn<br>% | P<br>% | S<br>%      | N<br>%      | Al<br>% | Cu<br>% | Cr<br>% | Ni<br>% |
|------------------------------------|---------|---------|---------|--------|-------------|-------------|---------|---------|---------|---------|
| 61758                              | 0,12    | ≤0,03   | ≤1,50   | ≤0,025 | ≤0,020      |             | ≥0,015  |         |         |         |
|                                    | 0,07    | 0,01    | 0,74    | 0,011  | 0,005       | 0,003       | 0,046   | 0,02    | 0,03    | 0,04    |
| Schmelzen-Nr.<br>Heat No.<br>(B07) | Mo<br>% | Nb<br>% | Ti<br>% | V<br>% | EV1 1)<br>% | EV2 2)<br>% | B<br>%  |         |         |         |
| 61758                              | 0,003   | 0,03    | 0,001   | 0,003  | 0,03        | 0,20        | 0,000   |         |         |         |

1) EV1: V+Nb+Ti

2) EV2: CEV=C+Mn/6+Mo/5+Ni/15+Cr/5+V/5+Cu/15

**Stahlherstellung: Sauerstoffaufblasverfahren**  
**Steel making: Basic oxygen process**  
 (C70)

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.  
 We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.  
 (Z01)



Herstellerzeichen  
 Trademark  
 (A04)

Salzgitter Flachstahl GmbH  
 Eisenhüttenstr. 99  
 D-38239 Salzgitter  
 (A01)



Abnahmestempel  
 Inspection Stamp  
 (Z03)

Annahmbeauftragter  
 Inspection Representative  
 (Z02)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.  
 This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10 204, section 5.

Kratz

**Abnahmeprüfzeugnis 3.1**  
**Inspection certificate 3.1**  
**DIN EN 10204**

(A02)

Nr./No. (A03) **1225183**  
Seite/Page **2/2**  
Datum/Date **23.01.2014**

Nr. (A07) **1106182** 19.11.2013 Nr. (A07)  
Besteller **OY Kontino AB** Empfänger **OY Kontino AB**  
Purchaser **01301 VANTAA** Customer **01301 VANTAA**  
(A06) **FINNLAND** (A06) **FINNLAND**

Erzeugnis **Bandblech, gebeizt**  
Product **Hot rolled sheet/plate, pickled**  
(B01)

Werkauftrags-Nr. **0001208101**  
Works order No.  
(A08)

Werkstoff und Lieferbedingung **S355MC**  
Steel grade and terms of delivery **DIN EN 10149-2 11/95**  
(B02-B03) **028060-S355MCP 29.02.12**  
**DIN EN 10051:2011-02**  
**XR355048P**

Lieferschein-Nr. **0084674888**  
Dispatch note No. **22.01.2014**

Abnahme **WS**  
Inspection  
(A05)

**Zugversuch / Tensile test (C10-C29)**

| Proben-Nr.<br>Specimen No.<br>(C00) | Schmelzen-Nr.<br>Heat No.<br>(B07) | Ort<br>Location<br>(C01) | Richt.<br>Direct.<br>(C02) | Zustand<br>Cond.<br>(B05) | Form<br>Type<br>(C10) | Dehngrenze<br>Yield strength<br>(C11)<br>Rp0,2<br>MPa<br>≥ 355 | Zugfestigkeit<br>Tensile strength<br>(C12)<br>Rm<br>MPa<br>430 - 550 | Bruchdehnung<br>Elongation<br>(C13)<br>A5 7)<br>%<br>≥ 23 |  |  |
|-------------------------------------|------------------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--|--|
| 0011A<br>5405I                      | 61758<br>61758                     | E4G<br>E4G               | L<br>L                     | M<br>M                    | P<br>P                | 438<br>438                                                     | 502<br>501                                                           | 32<br>32                                                  |  |  |

- 1) E: Ende / Tail end  
2) 4: 1/4 Breite / 1/4 Width  
3) G: Erzeugnisdicke / Thickness of product  
4) L: längs / longitudinal  
5) M: thermomechanisch gewalzt / thermomechanically rolled  
6) P: prismatisch / prismatic  
7) A5: Lo=5,65 √So

Faltversuche ohne Beanstandung  
Bend tests without objection

Unsere Produkte sind frei von radioaktiven Stoffen. Der Freigabegrenzwert von 100 Bq/kg, der die Einhaltung der Grenzwerte der Strahlenschutzverordnung (StrlSchV) für die uneingeschränkte Freigabe von festen Stoffen (StrlSchV Anlage III, Spalte 5) für eisenverwandte Nuklide gewährleistet, wird nicht überschritten.

Our products are free of radioactive substances and do not exceed the clearing limit value of 100 Bq/kg, which guarantees the compliance with limit values given in the Radiation Protection Ordinance (StrlSchV) for the unrestricted clearance of solid material (StrlSchV Annex III, Section 5) for ferrous nuclides.

Es wird bestätigt, daß die Lieferung den Anforderungen der Lieferbedingung entspricht.  
We hereby certify that the delivered material complies with the terms of the order.  
(Z01)

 Herstellerzeichen  
Trademark  
(A04)

**Salzgitter Flachstahl GmbH**  
Eisenhüttenstr. 99  
D-38239 Salzgitter  
(A01)

 Abnahmestempel  
Inspection Stamp  
(Z03)

Abnahmebeauftragter  
Inspection Representative  
(Z02)

Diese durch ein geeignetes Datenverarbeitungssystem erstellte Bescheinigung ist gemäß EN 10 204, Abschnitt 5, ohne Unterschrift gültig.  
This certificate was prepared by a suitable data processing system and is valid without signature according to EN 10 204, section 5.

Kratz